

TravCo

Travertine Company PLC



ترافكو

شركة الترافكو (م.ع.م)

1

الرقم : 2008-0100

التاريخ : 2008/03/30

F.S - TRAV - 1-4-2008

عطوفة الدكتور بسام الساكت المحترم

السادة هيئة الاوراق المالية المحترمين

تحية وبعد ،

نرفق لكم طيه نسخة تقرير مجلس الادارة والميزانية العمومية بالإضافة الى CD لعام 2007 .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

المدير العام

يحيى الصياد

هيئة الأوراق المالية
البنك الإداري
السيد
٢٠٠٨
الرقم التسلسلي
٥٨٤٦
رقم الملف
الجهة المختصة

المصنع
تلفون : +962 5 353 9300
فاكس : +962 5 353 4433

Factory
Tel : +962 5 353 9300
Fax : +962 5 353 4433

Showroom
Tel : +962 6 551 5159
Fax : +962 6 553 5368

المعرض
تلفون : +962 6 551 5159
فاكس : +962 6 553 5368

مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة	السيد أيمن عبد الكريم بشير حتاحت
نائب الرئيس	السيد كيم فؤاد سعد أبو جابر
عضو	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي ويمثلها السادة : الدكتور باسل علي منصور الهنداوي السيد عماد خالد محمد الحرازنه
عضو	شركة البوتاس العربية ويمثلها المهندس عيسى عقلة مبدى قموه
عضو	شركة مناجم الفوسفات الأردنية ويمثلها المهندس فيصل عبد العزيز طه دودين اعتبارا من 2007/5/1 المهندس تيسير أحمد محمد ازمقنا لغاية تاريخ 2007/4/30
عضو	المهندس قيس فؤاد سعد أبو جابر
عضو	بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) ويمثلها السيدة نهى هنري جبران مطر
عضو	الشركة الاردنية لصناعات الصوف الصخري ويمثلها المهندس جميل ضامن وريكات
عضو	شركة الشرق للكسارات والتعهدات العامة ويمثلها السيد عبد الحفيظ طالب احمد الحيت
عضو	المهندس رياض درويش مصطفى الطباع

المدير العام - مدير المبيعات

المهندس يحيى عبدالرؤوف محمود الصياد

السادة المهنيون العرب
(أعضاء في جرائد ثورنتون)

مدققو الحسابات

بسم الله الرحمن الرحيم

حضرات السادة المساهمين الكرام ،،،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

بإسمي وبإسم زملائي أعضاء مجلس الإدارة يسعدني أن أرحب بكم أجمل ترحيب شاكرين لكم تلبية دعوتنا لحضور اجتماع الهيئة العامة العادي للشركة والذي سنعرض فيه التقرير السنوي الرابع متضمناً خلاصة أعمال الشركة والميزانية العمومية وبيان الدخل والتغير في حقوق المساهمين وكشف التدفقات النقدية وأهم إنجازات الشركة خلال عام 2007 والخطة المستقبلية للشركة .

بداية أرجو أن أعلمكم بالصعوبات التي واجهتها صناعة الترافرتين في الأردن عام 2007 ، حيث أدت عمليات التحجير الجائر لخامات الترافرتين في منطقة الأغوار لانخفاض أسعار البيع وكذلك على خفض حصة الشركة في السوق المحلي من بيع منتجات رخام الترافرتين ، ومازالت إدارة الشركة تتابع هذا الموضوع مع الجهات الرسمية المعنية من أجل فرض تدابير لحماية منتجات الترافرتين المرخصة بموجب حق التعدين الممنوح للشركة من عمليات التحجير الجائر ونأمل أن تستجيب الحكومة الرشيدة لهذا الأمر الهام لاتخاذ الإجراءات اللازمة لضمان استمرارية هذه الصناعة الوطنية .

ستقوم الشركة بإضافة آلات جديدة مثل آلة قص الألواح وآلة تفصيل الألواح وآلة تعبئة الترافرتين بالمواد المائلة ، وهذه الإضافات ستعكس إيجاباً على زيادة الانتاج بنسبة مئوية تقدر بـ 50% من الانتاج الحالي.

نشير الى أن الشركة قد وقعت على عقود بيع رخام الترافرتين للمشاريع الإنمائية في منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة وذلك خلال الربع الاخير من العام المنصرم . حيث أن التوريد سيكون خلال عام 2008 ، وذلك اعتماداً على خطة التوسعة حسب ما أشرنا أعلاه .

وبهذه المناسبة الكريمة يشرفني وأعضاء مجلس الإدارة أن نتوجه إلى مقام حضرة صاحب الجلالة الهاشمية الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم وحكومته الرشيدة على جهودهم المباركة في تطوير ودعم الصناعة الوطنية .

أيمن حتاحت

رئيس مجلس الإدارة

شركة الترافرتين المساهمة العامة
الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

(بالدينار الأردني)

٢٠٠٦	٢٠٠٧	إيضاح	الموجودات
			موجودات متداولة
١٢٠,٨٦٤	١٢٣,٣٤٤	٣	نقد في الصندوق ولدى البنوك
١٣,٩٥٥	٣٧,٦٥٧		شيكات برسم التحصيل
—	٧٤٦,٢٥٧	٤	موجودات مالية للمتاجرة
٤٩٣,٤٣٨	٤١١,١٢٠	٥	ذمم مدينة، بالصافي
١,٠٩٢,٧٨٩	١,١٩٠,٦٠٤	٦	بضاعة
١٤٤,٨٩١	١٤٥,٣٥٩		قطع غيار ولوازم تصنيع
٦٨,٣٢٨	١٤١,٢٢٩	٧	أرصدة مدينة أخرى
١,٩٣٤,٢٦٥	٢,٧٩٥,٥٧٠		مجموع الموجودات المتداولة
			موجودات غير متداولة
٦٩٥,٨١٣	—	٤	استثمار في شركة حليفة
٣,٢١٣,٤٢٢	٣,٠٤٢,٦٥٠	٨	الممتلكات والمعدات والآلات، بالصافي
٣,٢٠٠	—		خلو المعرض
٣,٩١٢,٤٣٥	٣,٠٤٢,٦٥٠		مجموع الموجودات غير المتداولة
٥,٨٤٦,٧٠٠	٥,٨٣٨,٢٢٠		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			مطلوبات متداولة
٣٦٠,٨٤٣	٣٣٦,٣٢٧	٩	بنوك دائنة
١٣١,٩٨٥	٣٠,٣١٢		سحوبات زمنية وشيكات آجلة
١٦٤,١٩٤	١١١,٩٤٦		ذمم دائنة
١٨٢,٦٠٠	١٣٤,٤٢٢	٩	الجزء الجاري من قرض طويل الأجل
١١,٥٢٤	٦٢,٨٧٥	١٠	أرصدة دائنة أخرى
٨٥١,١٤٦	٦٧٥,٨٨٢		مجموع المطلوبات المتداولة
			مطلوبات غير متداولة
١٨٤,٤٢٠	٥٠,٠٠٠	٩	قرض طويل الأجل
١,٠٣٥,٥٦٦	٧٢٥,٨٨٢		مجموع المطلوبات
		١١	حقوق الملكية
٤,٦٠٠,٠٠٠	٤,٦٠٠,٠٠٠		رأس المال المصرح به والمدفوع
٤٢,٥٤٦	٧٣,٢٨١		احتياطي إجباري
١٦٨,٥٨٨	٤٣٩,٠٥٧		أرباح مرحلة
٤,٨١١,١٣٤	٥,١١٢,٣٣٨		مجموع حقوق الملكية
٥,٨٤٦,٧٠٠	٥,٨٣٨,٢٢٠		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

"إن الإيضاحات المرفقة بالبيانات المالية من رقم (١) إلى رقم (٢٥) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"

شركة الترافرتين المساهمة العامة
بيان الدخل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
(بالدينار الأردني)

٢٠٠٦	٢٠٠٧	ايضاح	
١,١١٠,٤٤٢	١,٢٥٨,١٣٨	١٩	صافي المبيعات
(٧٦٥,٦٢١)	(٩٨٦,٢٥٣)	١٢	تكلفة المبيعات
٣٤٤,٨٢١	٢٧١,٨٨٥		مجمّل الربح
—	١٠٠,٤٦٢		ارباح بيع موجودات مالية للمتاجرة
—	٤٧٠,١٥٣		أرباح تقييم موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة
٦,٣١٠	—		حصة الشركة من أرباح الشركة الحليفة
(١٢٩,٤٨٢)	(١٥٨,٣٩٤)	١٥	مصاريف بيع وتوزيع
(٢٨٢,٦٠٤)	(٢٨٨,٢٣٩)	١٦	مصاريف إدارية وعمومية
(٣٦,٦٨٠)	—		مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
—	(٦٦,٠٠٠)	٥	ديون معدومة
(٥٢,٧٣٢)	(٤٧,٢٩٥)		مصاريف تمويل
(١,٦٨٦)	٢٤,٧٨٠		صافي إيرادات ومصاريف أخرى
—	(٦,١٤٨)	١٧	رسوم ومصاريف أخرى
(١٥٢,٠٥٣)	٣٠١,٢٠٤		ربح (خسارة) السنة
(٠,٠٣٣)	٠,٠٦٥	١٨	حصة السهم من ربح (خسارة) السنة

"إن الإيضاحات المرفقة بالبيانات المالية من رقم (١) إلى رقم (٢٥) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"

شركة الترافرتين المساهمة العامة
بيان التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
(بالدينار الأردني)

رأس المال المدفوع	احتياطي إجباري	أرباح مرحلة	المجموع	
٤,٦٠٠,٠٠٠	٤٢,٥٤٦	١٦٨,٥٨٨	٤,٨١١,١٣٤	الرصيد كما في ٢٠٠٧/١/١
—	—	٣٠١,٢٠٤	٣٠١,٢٠٤	ربح السنة
—	٣٠,٧٣٥	(٣٠,٧٣٥)	—	احتياطات
٤,٦٠٠,٠٠٠	٧٣,٢٨١	٤٣٩,٠٥٧	٥,١١٢,٣٣٨	الرصيد كما في ٢٠٠٧/١٢/٣١
٤,٦٠٠,٠٠٠	٤٢,٥٤٦	٣٢٠,٦٤١	٤,٩٦٣,١٨٧	الرصيد كما في ٢٠٠٦/١/١
—	—	(١٥٢,٠٥٣)	(١٥٢,٠٥٣)	خسارة السنة
٤,٦٠٠,٠٠٠	٤٢,٥٤٦	١٦٨,٥٨٨	٤,٨١١,١٣٤	الرصيد كما في ٢٠٠٦/١٢/٣١

"إن الإيضاحات المرفقة بالبيانات المالية من رقم (١) إلى رقم (٢٥) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"

شركة الترافرتين المساهمة العامة
بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

(بالدينار الأردني)

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
		التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
(١٥٢,٠٥٣)	٣٠١,٢٠٤	ربح (خسارة) السنة
٣٣٦,٥٤١	٣٣٦,٢٧٦	إستهلاكات وإطفاءات
٣٦,٦٨٠	(٢٨,٠٠٠)	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
(٦,٣١٠)	—	حصة الشركة من أرباح الشركة الحليفة
—	(٤٧٠,١٥٣)	أرباح تقييم موجودات مالية للمتاجرة
		التغير في رأس المال العامل
١٣,٤٤٥	(٢٣,٧٠٢)	شيكات برسم التحصيل
—	٤١٩,٧٠٩	موجودات مالية للمتاجرة
٤٩,٤٤٦	١١٠,٣١٨	ذمم مدينة
(٤٢٤,٥٨٠)	(٩٧,٨١٥)	بضاعة
٦,٨٥٥	(٤٦٨)	قطع غيار ولوازم تصنيع
(١٠,٩٨٢)	(٧٢,٩٠١)	أرصدة مدينة أخرى
(٥٥,٧٥١)	(١٠١,٦٧٣)	سحوبات زمنية وشيكات مؤجلة
٨٣,٥٤٠	(٥٢,٢٤٨)	ذمم دائنة
(٩,٩٨٥)	٥١,٣٥١	أرصدة دائنة أخرى
(١٣٣,١٥٤)	٣٧١,٨٩٨	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
(٧٤,٠٣٧)	(١٦٢,٣٠٤)	ممتلكات ومعدات وآلات
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل
١٦٧,٤٠٢	(١٨٢,٥٩٨)	قروض
١٠١,٣٠٥	(٢٤,٥١٦)	بنوك دائنة
٢٦٨,٧٠٧	(٢٠٧,١١٤)	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
		التغير في النقد
٦١,٥١٦	٢,٤٨٠	النقد في بداية السنة
٥٩,٣٤٨	١٢٠,٨٦٤	النقد في نهاية السنة
١٢٠,٨٦٤	١٢٣,٣٤٤	

"إن الإيضاحات المرفقة بالبيانات المالية من رقم (١) إلى رقم (٢٥) تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها"

شركة الترافرتين المساهمة العامة
إيضاحات حول البيانات المالية
٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

(بالدينار الأردني)

١ . عام

تأسست شركة الترافرتين المساهمة العامة خلال عام ٢٠٠٤ وقد تم تسجيلها كشركة مساهمة عامة تحت الرقم (٣٣٨)، ان مركز تسجيل الشركة هو في المملكة الأردنية الهاشمية، ومن أهم غايات الشركة القيام بأعمال التعدين واستغلال الحجاره الطبيعية وتصنيعها وتسويقها.

تم إقرار البيانات المالية المرفقة من قبل مجلس إدارة الشركة بجلسته المنعقدة بتاريخ ١٦ آذار ٢٠٠٨ وتتطلب هذه البيانات موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

٢ . ملخص لأهم الأسس المحاسبية

إن أهم الأسس المحاسبية المطبقة في إعداد البيانات المالية هي كما يلي:

أسس إعداد البيانات المالية

تم اعداد البيانات المالية للشركة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة.

ان الدينار الأردني هو عملة اظهرار البيانات المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة الحالية متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة الحالية متماثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة باستثناء التعديل الذي طرأ على المعيار المحاسبي الدولي رقم (١) والخاص بالإفصاح عن إدارة رأس المال، ومعيار التقارير المالية الدولية رقم (٧) الخاص بالإفصاح عن الأدوات المالية والذي أصبح ساري المفعول اعتباراً من بداية عام ٢٠٠٧، هذا ولم ينتج عن ذلك أي أثر على المركز المالي للشركة ونتائج أعمالها باستثناء بعض الإفصاحات الإضافية.

تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية عدداً من التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية وعلى المعايير المحاسبية الدولية، وسيتم تطبيق هذه التعديلات بعد تاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧، وتتوقع إدارة الشركة أن تطبيق هذه التعديلات في المستقبل لن يكون له أي تأثير جوهري على البيانات المالية للشركة.

وفيما يلي ملخص لأهم المعايير التي تم إدخال تعديلات عليها وتواريخ تطبيق تلك التعديلات:

رقم المعيار	موضوع المعيار	تاريخ التطبيق
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٣)	إندماج الأعمال	تموز ٢٠٠٩
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٨)	القطاعات التشغيلية	كانون الثاني ٢٠٠٩
معيار المحاسبة الدولي رقم (١)	عرض البيانات المالية	كانون الثاني ٢٠٠٩
معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٣)	تكاليف الإقراض	كانون الثاني ٢٠٠٩
معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨)	الاستثمارات في الشركات الحليفة	تموز ٢٠٠٩
معيار المحاسبة الدولي رقم (٣١)	الحصص في المشاريع المشتركة	تموز ٢٠٠٩

استخدام التقديرات

إن اعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من ادارة الشركة القيام ببعض التقديرات والاجتهادات التي تؤثر على البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها. إن تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لدرجات متفاوتة من الدقة والتيقن، وعليه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تقديرات الادارة نتيجة التغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات.

وفيما يلي أهم التقديرات التي تم استخدامها في اعداد البيانات المالية:

- تقوم الادارة باعادة تقدير الاعمار الانتاجية للاصول الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتمادا على الحالة العامة لتلك الاصول وتقديرات الاعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم اخذ خسارة التدني (ان وجدت) في بيان الدخل.
- تقوم الادارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم اخذ هذا التدني في بيان الدخل.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص الديون المشكوك في تحصيلها بعد الأخذ بالإعتبار قابلية تلك الذمم للتحصيل.
- تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص البضاعة بطيئة الحركة بحيث يكون هذا التقدير بناءاً على أعمار البضاعة في المخازن.
- تقوم إدارة الشركة باستخدام التقديرات لاحتساب بعض كميات كتل الترافرتين المستخرج.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسييل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالتكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الذمم في حال عدم إمكانية تحصيلها خصماً من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الذمم التي تم شطبها إلى الإيرادات.

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

المخزون وقطع الغيار والمواد الأولية

يتم تسعير البضاعة الجاهزة المصنعة بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة باستخدام طريقة متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير المنتجات تحت التصنيع بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة مصاريف التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة حسب مرحلة التصنيع باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح حسب كل مرحلة من مراحل الإنتاج.

يتم تسعير بلوكات خام الترافرتين بإجمالي مصاريف التعدين المباشرة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير قطع الغيار واللوازم بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

الموجودات المالية للمتاجرة

يتم إثبات تلك الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة، ويعاد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة. يتم إثبات التغيرات في القيمة العادلة في بيان الدخل بما في ذلك التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل الموجودات المالية بالعملات الأجنبية.

تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام الشركة ببيع أو شراء الموجودات المالية).

القيمة العادلة

تمثل أسعار الإغلاق في أسواق نشطة القيمة العادلة للموجودات المالية. في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط على بعض الموجودات المالية فإنه يتم تقدير قيمتها العادلة من خلال مقارنتها بالقيمة العادلة لأداة مالية مشابهة أو من خلال احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها. في حال تعذر قياس القيمة العادلة للموجودات المالية بشكل يعتمد عليه فإنه يتم إظهارها بالكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

التدني في قيمة الموجودات المالية

تقوم الشركة بمراجعة قيمة الموجودات المالية المثبتة في سجلات الشركة في تاريخ البيانات المالية لتحديد فيما إذا كانت هنالك مؤشرات تدل على وجود تدني في قيمتها. في حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد للموجودات من أجل تحديد خسارة التدني. في حال انخفاض القيمة القابلة للاسترداد عن صافي القيمة الدفترية المثبتة في سجلات الشركة، يتم إثبات قيمة الإنخفاض في بيان الدخل.

التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في البيانات المالية عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة لذلك وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

الاستثمار في الشركات الحليفة

تظهر الاستثمارات في الشركات الحليفة والتي تمتلك الشركة ما نسبته ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حق التصويت فيها وتمارس تأثيراً فعالاً على سياساتها المالية والتشغيلية بموجب طريقة حقوق الملكية. تظهر الاستثمارات بموجب طريقة حقوق الملكية بالتكلفة مضافاً إليها حصة الشركة من أية تغيرات في صافي موجودات الشركة الحليفة. يعكس بيان الدخل حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الحليفة. إذا كان هناك تغيرات على حقوق ملكية الشركة الحليفة تم الاعتراف بها بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية، تقوم الشركة بإثبات حصتها من تلك التغيرات بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية. لا يتم إثبات أية خسائر تزيد عن حصة الشركة في رأسمال الشركة الحليفة باستثناء حصتها في التزامات الشركة الحليفة.

الممتلكات والمعدات والآلات

تظهر الممتلكات والمعدات والآلات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاكها (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للاستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

٢-١٠٪	مباني وهناجر
٥-٥٠٪	معدات وأجهزة وأثاث
١١-٢١٪	سيارات ورافعات
٩-٢٥٪	أخرى

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده لأي من الممتلكات والمعدات والآلات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التذني في بيان الدخل.

يتم مراجعة العمر الإنتاجي المتوقع للممتلكات والمعدات والآلات في نهاية كل عام، وفي حال إختلاف العمر الإنتاجي المتوقع عما تم تقديره سابقاً، يتم استهلاك القيمة الدفترية المتبقية على العمر الإنتاجي المتبقي بعد إعادة التقدير اعتباراً من السنة التي تم فيها إعادة التقدير.

المخصصات

يتم إثبات المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات. يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

الإيرادات

يتم إثبات إيرادات المبيعات عندما تنتقل مخاطر الملكية للبضائع جوهرياً إلى المشتري وعند التمكن من قياس الإيرادات بشكل يمكن الاعتماد عليه.

يتم تحقق توزيعات أرباح الاستثمارات عند إقرارها من قبل الهيئات العامة للشركات المستثمر بها.

يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

العملات الأجنبية

يتم إثبات العمليات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء تلك العمليات. يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ البيانات المالية والمعلنة من البنك المركزي الأردني. يتم إثبات الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الأرصدة بالعملات الأجنبية في بيان الدخل.

٣. نقد في الصندوق ولدى البنوك

٢٠٠٦	٢٠٠٧
٩٧٥	١٠١,٤١٢
١١٩,٨٨٩	٢١,٩٣٢
١٢٠,٨٦٤	١٢٣,٣٤٤

نقد في الصندوق
حسابات جارية لدى البنوك

٤. موجودات مالية للمتاجرة / استثمار في شركة حليفة

٢٠٠٦	٢٠٠٧
—	٢٧٦,١٠٤
—	٤٧٠,١٥٣
—	٧٤٦,٢٥٧

كلفة موجودات مالية مدرجة في أسواق مالية
التغير في القيمة العادلة (إيضاح رقم ١٣)

- يمثل هذا البند استثمار الشركة في الشركة الدولية لصناعة السيليكا المساهمة العامة التي كانت تمتلك الشركة ما نسبته ٣١% من رأسمال الشركة المستثمر بها كما في ٢٠٠٦/١٢/٣١ وقد تم تحويلها خلال العام إلى موجودات مالية للمتاجرة بناءً على قرار من مجلس الإدارة، وذلك نتيجة بيع جزء من أسهم الشركة المستثمر بها خلال عام ٢٠٠٧، لتصبح نسبة ملكية الشركة أقل من ٢٠% كما في ٢٠٠٧/١٢/٣١.

- يتضمن هذا البند ١٠,٠٠٠ سهم في الشركة الدولية لصناعات السيليكا المساهمة العامة محجوزة بدل عضوية مجلس الإدارة الشركة المذكورة.

٥. ذمم مدينة، بالصافي

٢٠٠٦	٢٠٠٧
٥٣٨,٢٦١	٤٢٣,٠١٥
١,٠٠٤	٥,٩٣٢
(٤٥,٨٢٧)	(١٧,٨٢٧)
٤٩٣,٤٣٨	٤١١,١٢٠

ذمم مدينة
ذمم موظفين
مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها*

* تم خلال عام ٢٠٠٧ بناءً على قرار مجلس الإدارة إعدام جزء من ذمة عميل بما قيمته (٩٤) ألف دينار، علماً بوجود مخصص سابق لهذه الذمة بمبلغ (٢٨) ألف دينار ضمن مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها في بداية المدة وقد تم تخفيض المخصص بهذه القيمة.

وفيما يلي جدول أعمار الذمم المستحقة وغير المشكوك في تحصيلها:

٢٠٠٦	٢٠٠٧
١٢٧,٦٩٧	٢٠٣,٥٢٢
١٢٨,٥٧٨	٥٥,٥١٧
٤٠,٧٥٧	٤٥,٠٤٩
١٩٦,٤٠٦	١٠٧,٠٣٢
٤٩٣,٤٣٨	٤١١,١٢٠

ذمم مستحقة لفترة تقل عن (٣) أشهر
ذمم مستحقة لفترة تزيد عن (٣) أشهر وتقل عن (٦) أشهر
ذمم مستحقة لفترة تزيد عن (٦) أشهر وتقل عن (١٢) شهر
ذمم مستحقة لفترة تزيد عن (١٢) شهر

وفي رأي إدارة الشركة أن جميع الذمم المستحقة وغير المشكوك في تحصيلها قابلة للتحصيل بشكل كامل.

٦. بضاعة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٥٣٤,٧٩٢	٦٧٩,٨٠٤	بلوكات خام / ترافرتين
٢٥,٢٤٥	٣٧,٦٨٢	بلوكات خام / متنوعة
٤٣٦,٨٩٥	٢٩٥,٩٧٧	بضاعة جاهزة
٩٥,٨٥٧	١٧٧,١٤١	بضاعة تحت التصنيع
<u>١,٠٩٢,٧٨٩</u>	<u>١,١٩٠,٦٠٤</u>	

٧. أرصدة مدينة أخرى

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢٢,٢٢٥	٣٠,٥٣٣	مصاريف مدفوعة مقدماً
٣٢,٢٧٥	٣٦,٢٧٥	تأمينات مستردة
١,٢٤٧	٥٧,٦٠٤	طلبات شراء
١,٧٧١	١,١٩٤	أمانات ضريبة دخل
١٠,٨١٠	١٥,٦٢٣	قرطاسية
<u>٦٨,٣٢٨</u>	<u>١٤١,٢٢٩</u>	

٨. الممتلكات والمعدات والآلات، بالصافي

المجموع	أخرى	سيارات ورافعات	معدات وأجهزة وإثاث	مباني وهناجر	أراضي	
٣,٩٧٣,١٦٥	٢٢٦,٨٧١	٣٧٣,٧٢٧	٢,٣٤٤,٦٥٠	٩٥٨,٩٦٤	٦٨,٩٥٣	الكلفة:
١٩٥,٠٠٤	—	٦٩,٥٧٤	٥٨,٩٩٧	٦٦,٤٣٣	—	الرصيد كما في ٢٠٠٧/١/١
(٥١,١٠٠)	(١,٦٥٦)	(٤٨,١٢٤)	(١,٣٢٠)	—	—	إضافات
٤,١١٧,٠٦٩	٢٢٥,٢١٥	٣٩٥,١٧٧	٢,٤٠٢,٣٢٧	١,٠٢٥,٣٩٧	٦٨,٩٥٣	استبعادات
٧٥٩,٧٤٣	٦٥,٤٧٣	١١٥,٥٥٠	٤٦٠,٢٩٤	١١٨,٤٢٦	—	الرصيد كما في ٢٠٠٧/١٢/٣١
٣٣٣,٠٧٦	٢٦,٩٧٣	٥٥,٩٩٩	٢٠٢,٠٩٦	٤٨,٠٠٨	—	الاستهلاك المتراكم:
(١٨,٤٠٠)	(٤٩٧)	(١٧,٤٥٧)	(٤٤٦)	—	—	الرصيد كما في ٢٠٠٧/١/١
١,٠٧٤,٤١٩	٩١,٩٤٩	١٥٤,٠٩٢	٦٦١,٩٤٤	١٦٦,٤٣٤	—	استهلاك السنة
٣,٠٤٢,٦٥٠	١٣٣,٢٦٦	٢٤١,٠٨٥	١,٧٤٠,٣٨٣	٨٥٨,٩٦٣	٦٨,٩٥٣	استبعادات
						الرصيد كما في ٢٠٠٧/١٢/٣١
٣,٨٩٩,١٥٩	٢٢٥,٠١١	٣٣٥,٠٧٤	٢,٣١١,١٥٧	٩٥٨,٩٦٤	٦٨,٩٥٣	صافي القيمة الدفترية كما في ٢٠٠٧/١٢/٣١
٧٤,٥٧٣	١,٨٦٠	٣٨,٦٥٣	٣٤,٠٦٠	—	—	الكلفة:
(٥٦٧)	—	—	(٥٦٧)	—	—	الرصيد كما في ٢٠٠٦/١/١
٣,٩٧٣,١٦٥	٢٢٦,٨٧١	٣٧٣,٧٢٧	٢,٣٤٤,٦٥٠	٩٥٨,٩٦٤	٦٨,٩٥٣	إضافات
٤٢٦,٤٢٩	٣٨,٢٩١	٦٣,٣٧٨	٢٥٤,٤٦٤	٧٠,٢٩٦	—	استبعادات
٣٣٣,٣٤١	٢٧,١٨٢	٥٢,١٧٢	٢٠٥,٨٥٧	٤٨,١٣٠	—	الرصيد كما في ٢٠٠٦/١٢/٣١
(٢٧)	—	—	(٢٧)	—	—	الاستهلاك المتراكم:
٧٥٩,٧٤٣	٦٥,٤٧٣	١١٥,٥٥٠	٤٦٠,٢٩٤	١١٨,٤٢٦	—	الرصيد كما في ٢٠٠٦/١/١
٣,٢١٣,٤٢٢	١٦١,٣٩٨	٢٥٨,١٧٧	١,٨٨٤,٣٥٦	٨٤٠,٥٣٨	٦٨,٩٥٣	استهلاك السنة
						استبعادات
						الرصيد كما في ٢٠٠٦/١٢/٣١
						صافي القيمة الدفترية كما في ٢٠٠٦/١٢/٣١

- إن أرض الشركة مرهونة من الدرجة الأولى لصالح بنك المؤسسة العربية المصرفية مقابل التسهيلات الإئتمانية الممنوحة للشركة.

٩. قروض وتسهيلات بنكية

نوع التسهيلات	العملة	الفائدة	تاريخ الاستحقاق	القيمة المعادلة بالدينار	الرصيد القائم
جاري مدين	دينار أردني	٩%	٢٠٠٨	٣٠٠,٠٠٠	٢٩٢,٢٠٩
قرض متجدد	دولار أمريكي	ليبور + ١,٥%	٢٠٠٨	٢٤٨,٥٠٠	٣٤,٤٢٢
قرض متناقص	دينار أردني	٨%	٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٧٥,٠٠٠	١٠,٠٠٠
تسهيلات أخرى	دينار أردني	٨,٢٥%	٢٠٠٨	—	٤٤,١١٨
				٨٢٣,٥٠٠	٥٢٠,٧٤٩

* إن جميع التسهيلات الإئتمانية المذكورة أعلاه ممنوحة للشركة من قبل بنك المؤسسة العربية المصرفية مقابل رهن عقاري على أرض الشركة.

١٠. أرصدة دائنة أخرى

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٩,٥١١	١٥,١٠٤	مصاريف مستحقة
—	٤,٩٦٨	أمانات الضمان الاجتماعي
٥٥	٦,٦٤٥	أمانات ضريبة المبيعات
١,٨٧٠	٣,٠٧٤	مخصص صندوق دعم البحث العلمي
—	٣,٠٧٤	مخصص رسوم الجامعات
٨٨	٣٠,٠١٠	أمانات أخرى
١١,٥٢٤	٦٢,٨٧٥	

١١. حقوق الملكية

رأس المال

يبلغ رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع ٤,٦٠٠,٠٠٠ دينار أردني مقسم الى ٤,٦٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة اسمية دينار أردني واحد للسهم.

إحتياطي إجباري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضريبة بنسبة ١٠ % خلال السنة والسنوات السابقة وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين .

الأرباح غير المتحققة

تتضمن الأرباح المدورة والاحتياطي الإجباري الواردة ضمن حقوق مساهمي الشركة أرباح غير متحققة تخص تقييم موجودات مالية للمتاجرة وهي غير قابلة للتوزيع على المساهمين وفقاً لتعليمات هيئة الأوراق المالية تبلغ قيمتها ٤٧٠,١٥٣ دينار في نهاية عام ٢٠٠٧.

١٢. تكلفة المبيعات

٢٠٠٦	٢٠٠٧
٦٦٨,٢٠٩	١,٠٩٢,٧٨٩
٣٥٥,٣١٢	٣٦١,٣٧٤
٥٨٣,٩٥٩	٦١٢,١١٨
٢٥٠,٩٣٠	١١٠,٥٧٦
(١,٠٩٢,٧٨٩)	(١,١٩٠,٦٠٤)
٧٦٥,٦٢١	٩٨٦,٢٥٣

بضاعة أول المدة
مصاريف التعدين (إيضاح ١٣)
مصاريف الإنتاج (إيضاح ١٤)
مشتريات
بضاعة آخر المدة

١٣. مصاريف التعدين

٢٠٠٦	٢٠٠٧
٨٠,٩٩٦	١١٣,٠٠٣
٨,٠٣٢	٩,٣١٣
١١٠,٦١٦	١١٤,٩٦٣
١١,٨٦١	١٩,٦٢٣
٥,٢٨٠	٧,٦٠٣
١٠,٢٢٦	١٢,٤١٦
٨٩,٣٤٠	٥٣,٨٩٦
١٢,٠٠٠	١٢,٠٠٠
٢٦,٩٦١	١٨,٥٥٧
٣٥٥,٣١٢	٣٦١,٣٧٤

رواتب وأجور
ضمان اجتماعي
استهلاكات
عدد ولوازم إنتاج
تأمين
كهرباء ومياه
سيارات وآليات
إيجار الموقع
متنوعة

١٤. مصاريف الإنتاج

٢٠٠٦	٢٠٠٧
١٥٨,٤٠٢	١٥٧,٥٢٧
١٥,٣١٧	١٥,٤٣٥
١٧٧,٦٦٤	١٧٦,٠٠٣
١٠,٩٣٦	٢٤,٠٨٤
٦١,٣٨٩	٦٠,١١١
١٣,٧٦٣	١٨,٧٤٥
٦١,٩٢١	٦٠,١٤٣
٣٨,٦٩٦	٤٦,١٣١
١٩,٢٢٨	١٩,٥٩٨
١١,٣٠٩	٢٦,٥٤٧
١٥,٣٣٤	٧,٧٩٤
٥٨٣,٩٥٩	٦١٢,١١٨

رواتب وأجور وملحقاتها
ضمان اجتماعي
استهلاكات
صيانة وإصلاحات
عدد ولوازم إنتاج
تأمين
مواد تعبئة
كهرباء ومياه
سيارات
خدمات تكميلية
متنوعة

١٥ . مصاريف بيع وتوزيع

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢٢,٤١٠	٤٧,١٣٨	رواتب وأجور
٢,٠٧٤	٤,٤٦٥	ضمان اجتماعي
٢٨,٦٤١	٣٠,٨٩٩	معارض
—	٣,٩٤٠	نقل وشحن
١٥,٦٨١	١٦,٦٠٧	ترويج وتسويق
٣٢,٩٤٢	١٧,١٢٩	سفر
١,٥٧٦	٣,١٦١	عينات
٣,٢٠٠	٣,٢٠٠	إطفاء خلو معرض خلدا
٦,٠٠٠	٦,١٢٠	إيجار معرض خلدا
٢,٨٦٦	١٠,٠١٠	سيارات
٩,٤٤٦	٩,٠٥٣	استهلاكات
٤,٦٤٦	٦,٦٧٢	متنوعة
١٢٩,٤٨٢	١٥٨,٣٩٤	

١٦ . مصاريف إدارية وعمومية

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٣٢,٠٥١	١٢٢,٣٦٥	رواتب وأجور وملحقاتها
١٢,٤٣٧	١١,٢٩١	ضمان اجتماعي
٩,٠٩٧	٨,٥٩١	رسوم ورخص
٩,٩٠٠	٩,٢١٣	بريد ووبرق وهاتف
٨,١٣٨	١٤,٥٣٥	أتعاب مهنية
٤٠,٩٥٠	٣٧,٦٣٦	تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
٣,٧٩٤	٤,٣٥٩	قرطاسية ومطبوعات
٢,٧٣٧	١,٥٦٣	ضيافة
٣٥,٨٣٢	٣٥,٦٢٩	استهلاكات
—	٩,٤١٩	مصاريف مكتب عمان
٣,٦٠٧	٦,٣٨٠	تأمين
٢٤,٠٦١	٢٧,٢٥٨	متنوعة
٢٨٢,٦٠٤	٢٨٨,٢٣٩	

١٧ . رسوم ومصاريف أخرى

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
—	٣,٠٧٤	مخصص رسوم الجامعات الأردنية
—	٣,٠٧٤	مخصص صندوق دعم البحث العلمي
—	٦,١٤٨	

١٨ . حصة السهم من ربح (خسارة) السنة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
(١٥٢,٠٥٣)	٣٠١,٢٠٤	ربح (خسارة) السنة
٤,٦٠٠,٠٠٠	٤,٦٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
(٠,٠٣٣)	٠,٠٦٥	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح (خسارة) السنة

١٩ . التحليل القطاعي

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٦١٣,٩٤٧	٩٨٦,٩٦٥	المبيعات المحلية
٤٩٦,٤٩٥	٢٧١,١٧٣	المبيعات الخارجية
١,١١٠,٤٤٢	١,٢٥٨,١٣٨	

٢٠ . رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا

بلغت رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا ما قيمته ٧٥,٥٦٥ و ١٠٤,٧٧٤ للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦ على التوالي.

٢١ . الوضع الضريبي

- تم تسوية الوضع الضريبي حتى نهاية عام ٢٠٠٥.
- تم تقديم كشف التقدير الذاتي عن نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠٠٦ ولم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة لتاريخه.
- لم يتم احتساب مخصص ضريبة دخل عن نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠٠٧ بسبب زيادة المصاريف عن الإيرادات الخاضعة للضريبة.
- لم يتم احتساب مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني لعام ٢٠٠٧، بسبب أن معظم أرباح الشركة هي أرباح غير متحققة وغير قابلة للتوزيع على المساهمين.

٢٢ . القضايا

تظهر الشركة كمدعي عليها في عدة قضايا بلغت مجموعها ٥٤,٠٠٠ دينار، علماً بأنه لم يتم أخذ مخصص لمواجهة النتائج المحتملة عليها، وفي رأي مستشار الشركة القانوني وإدارة الشركة أن النتيجة المحتملة لتلك القضايا سوف لن تؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للشركة.

٢٣ . التزامات محتملة

يوجد على الشركة كما في تاريخ البيانات المالية التزامات محتملة مقابل كفالات بنكية بقيمة ٤٩,٠٠٠ دينار.

٢٤ . الأدوات المالية

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية. تتضمن الموجودات المالية الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق والذمم المدينة والأوراق المالية. وتتضمن المطلوبات المالية القروض الممنوحة من البنوك والذمم الدائنة.

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية حيث أن معظم الأدوات المالية إما قصيرة الأجل بطبيعتها أو يتم إعادة تسعيرها باستمرار.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تتجم عن عدم قدرة أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه الشركة مما قد يؤدي إلى حدوث خسائر. تتمثل مخاطر ائتمان الشركة بشكل أساسي في الودائع لدى البنوك والذمم المدينة، حيث تعمل الشركة على الحد من المخاطر الائتمانية عن طريق التعامل مع البنوك التي تتمتع بسمعة جيدة ووضع حدود ائتمانية لعملائها مع مراقبة الديون غير المسددة. يتمثل الحد الأقصى للمخاطر الائتمانية في القيمة المدرجة للموجودات المالية في البيانات المالية.

يشكل رصيد أكبر عملاء ما مجموعه ٢٢٩,٥٨٥ دينار من إجمالي رصيد الذمم المدينة كما في نهاية عام ٢٠٠٧ و ٤١٩,٤٢٢ دينار كما في نهاية عام ٢٠٠٦.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة الشركة على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماتها في تواريخ استحقاقها ولتجنب هذه المخاطر تقوم الشركة بتتويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة آجالها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول.

ويلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير مخصومة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية كما بتاريخ البيانات المالية:

المجموع	أكثر من سنة	أقل من سنة	
٣٣٦,٣٢٧	—	٣٣٦,٣٢٧	بنوك دائنة
٣٠,٣١٢	—	٣٠,٣١٢	سحوبات زمنية وشيكات آجلة
١١١,٩٤٦	—	١١١,٩٤٦	ذمم دائنة
١٨٤,٤٢٢	٥٠,٠٠٠	١٣٤,٤٢٢	قروض
٦٢,٨٧٥	—	٦٢,٨٧٥	أرصدة دائنة أخرى
٧٢٥,٨٨٢	٥٠,٠٠٠	٦٧٥,٨٨٢	المجموع

مخاطر أسعار الفائدة

تنتج مخاطر أسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على ربح الشركة أو القيمة العادلة للأدوات المالية. وحيث أن معظم الأدوات المالية تحمل سعر فائدة ثابت وتظهر بالكلفة المطفأة، فإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار الفائدة يعتبر غير جوهري.

مخاطر أسعار العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات في الخطر من تذبذب قيمة الأدوات المالية بسبب تقلبات أسعار العملات الأجنبية. حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي، فإن الأرصدة في الدولار الأمريكي لا تمثل مخاطر هامة لتقلبات العملات الأجنبية وإن حساسية أرباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في أسعار صرف العملات الأجنبية يعتبر غير جوهري.

مخاطر أسعار الأسهم

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم. تعمل الشركة على إدارة هذه المخاطر عن طريق تنويع الاستثمارات في عدة مناطق جغرافية وقطاعات اقتصادية. وبافتراض تغير أسعار الأسهم المدرجة بمعدل ١٠ % فإن ذلك سوف يؤدي إلى تخفيض / زيادة أرباح الشركة بقيمة ٧٤,٦٢٦ دينار لعام ٢٠٠٧.

٢٥ . إدارة رأس المال

يقوم مجلس إدارة الشركة بإدارة هيكل رأس المال بهدف الحفاظ على حقوق مساهمي الشركة وضمان إستمرارية الشركة والوفاء بالتزاماتها تجاه الغير من خلال استثمار موجودات الشركة بشكل يوفر عائد مقبول لمساهمي الشركة.

توصيات مجلس الإدارة

حضرات المساهمين الكرام إن المجلس يوصي هيئتكم الكريمة النظر في الأمور المدرجة على جدول أعمال هذا الإجتماع واتخاذ ما ترونه مناسباً بشأنها:

1. تلاوة وقائع الإجتماع السابق للهيئة العامة العادية.
2. مناقشة تقرير مجلس الإدارة عن أعمال الشركة لعام 2007 والخطة المستقبلية والمصادقة عليها.
3. تلاوة تقرير مدققي الحسابات عن ميزانية الشركة وحساباتها الختامية عن عام 2007.
4. مناقشة الميزانية العامة وحساب الأرباح والخسائر للسنة المنتهية بتاريخ 2007/12/31 والمصادقة عليها.
5. إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة عن عام 2007 وفق أحكام القانون.
6. انتخاب مدققي حسابات الشركة للسنة المالية 2008 وتحديد أتعابهم أو تفويض مجلس الإدارة بتحديدھا.
7. أية أمور أخرى تقترح الهيئة العامة إدراجھا ومناقشتھا وفقاً لأحكام القانون.

شركة الترافرتين المساهمة العامة المحدودة

ترافكو

التقرير السنوي الرابع لمجلس الإدارة

لعام 2007

1. وصف لأنشطة الشركة الرئيسية وأماكنها الجغرافية وحجم الاستثمار الرأسمالي وعدد الموظفين في كل منها.

• إن النشاط الرئيسي لشركة ترافكو هو استخراج خامات رخام الترافرتين من منطقة حق التعدين المخصصة للشركة واستغلال هذه الخامات الطبيعية وتصنيعها وتسويقها على شكل كتل ، بلاط ، ألواح ، حجر بناء ، أحجار زينة وديكور سواءً للأسواق المحلية والخارجية . ويجدر بالذكر بأن الشركة قامت خلال عام 2007 بعمل توسعة وإعادة ترتيب لماكينات المصنع ووحدة حجر البناء والساحات الخارجية وإضافة سبع مقصات تفصيل .

• يقع مقلع الترافرتين الذي يتم استخراج كتل الترافرتين منه في منطقة الغور الأوسط (داميا) . وبجواره المصنع الذي يتم فيه تصنيع خامات الترافرتين والخامات الأخرى لإنتاج البلاط والألواح وكافة المنتجات بمختلف القياسات وحسب طلب العملاء . كما تتواجد مكاتب الشركة أيضاً في نفس الموقع حيث بلغ عدد العاملين في الشركة بتاريخ 2007/12/31 مائة و ستة وعشرون موظفاً (126).

يوجد لدى الشركة معرض في مدينة عمان / منطقة خلدا بالقرب من شارع مكة. بلغ عدد العاملين في هذا المعرض بتاريخ 2007/12/31 سبعة موظفين (7).

• يبلغ حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة (3,788,907 دينار).

2. لا يوجد أي شركات تابعة للشركة.

3. بيان بأسماء أعضاء مجلس الإدارة وأسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية ونبذة تعريفية عنهم.

نبذة تعريفية عن رئيس وأعضاء مجلس الإدارة

• أيمن عبد الكريم بشير حتاحت / رئيس مجلس الإدارة

ولد عام 1962 حصل على شهادة بكالوريوس إدارة أعمال عام 1982 من لندن ومنذ التخرج عمل في شركة الكربونات الأردنية إلى أن أصبح رئيس مجلس الإدارة/ المدير العام لشركة الكربونات الأردنية عام 1991. ويشغل أيضاً رئيس مجلس إدارة شركة الفردوس للإسكان ورئيس مجلس إدارة الشركة الدولية لصناعة السيلكا، ونائب رئيس هيئة المديرين لشركة الأكياس الأردنية ، عضو مجلس إدارة شركة التأمين الإسلامية.

• كريم فؤاد سعد أبو جابر / نائب رئيس مجلس الإدارة

ولد عام 1956 حصل على شهادة بكالوريوس في إدارة الأعمال عام 1980 من أمريكا ومنذ التخرج عمل في مجموعة شركات فؤاد أبو جابر وأولاده ويشغل حالياً الرئيس التنفيذي لمجموعة شركات فؤاد أبو جابر وأولاده وعضو مجلس إدارة في كل من كابيتال بنك و شركة الأردن الدولية للتأمين و شركة الأردن الدولية للصناعات ونائب رئيس مجلس إدارة الشركة الدولية لصناعات السيلكا.

• باسل علي منصور الهنداوي / عضو مجلس الإدارة

ولد عام 1962 حصل على شهادة البكالوريوس في هندسة الكمبيوتر عام 1985 من جامعة وسكنس في الولايات المتحدة كما حصل على شهادة الماجستير في المعلوماتية عام 1987 وشهادة الدكتوراة في الاقتصاد المعلوماتي والأعمال الدولية من جامعة جورج واشنطن في الولايات المتحدة عام 1995 ومنذ التخرج عمل في مجال التدريب في جامعة واشنطن وفي صندوق النقد الدولي ويشغل حالياً مديراً عاماً لهيئة التأمين منذ مطلع عام 2000 ولغاية الآن.

• عماد خالد محمد الحرازنه / عضو مجلس الإدارة

ولد عام 1960 حصل على شهادة بكالوريوس اقتصاد عام 1983 ومنذ التخرج عمل في مؤسسة الاسكان والتطوير الحضري ومنذ عام 1990 عمل في مؤسسة الضمان الاجتماعي ويشغل حالياً مساعد مدير دائرة دعم المساهمات في المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي.

• عيسى عقلته مبدى قموه / عضو مجلس الإدارة

ولد عام 1949 حصل على شهادة البكالوريوس في الهندسة عام 1972 من جامعة البصرة في العراق ومنذ التخرج عمل في وزارة التربية والتعليم لغاية عام 1975 ومنذ ذلك الحين عمل في شركة البوتاس العربية وتقلد فيها عدة مناصب ويشغل حالياً وظيفة مدير إدارة التوسعات في الإنتاج.

• **فيصل عبد العزيز طه دودين / عضو مجلس الإدارة**

ولد عام 1950 حصل على شهادة بكالوريوس في الهندسة الكيماوية عام 1974 من جامعة الخرطوم ومنذ التخرج عمل في شركة مصفاة البترول في بغداد حتى نهاية عام 1979 ومنذ عام 1980 حتى الآن في شركة مناجم الفوسفات الأردنية وتقلد عدة مناصب ويشغل حالياً وظيفة نائب الرئيس التنفيذي للمجمع الصناعي والمستشار الفني لسعادة الرئيس التنفيذي (الإدارة العامة - عمان) .

• **عبد الحفيظ طالب احمد الحيت / عضو مجلس الإدارة**

ولد عام 1930 حصل على شهادة بكالوريوس في التجارة والاقتصاد من بيروت ومنذ التخرج عمل في مجال المقاولات ويملك حالياً شركة الشرق للكسارات والتعهدات .

• **قيس فؤاد سعد أبو جابر / عضو مجلس الإدارة**

ولد عام 1960 حصل على شهادة الهندسة الزراعية من جامعة FRESNO في ولاية كاليفورنيا عام 1983 ومنذ التخرج عمل في مجموعة شركات فؤاد أبو جابر ويشغل حالياً مدير تنفيذي في مجموعة فؤاد أبو جابر وعضو مجلس إدارة كل من الشركة الدولية لصناعة السيلكا وشركة صلابة لصناعة وتشكيل الحديد والصلب والشركة المتقدمة لتسويق المنتجات الزراعية .

• **رياض درويش مصطفى الطباع / عضو مجلس الإدارة**

ولد عام 1943 حصل على شهادة البكالوريوس في الهندسة عام 1969 عمل في الكويت لغاية عام 1972 وبعد ذلك عمل في عدة شركات ومنها شركة الطباع للمقاولات بوظيفة مدير عام الشركة ويشغل حالياً وظيفة مدير عام مؤسسة رياض الطباع (الطباع للإستثمار) .

• **نهي هنري جبران مطر / عضو مجلس الإدارة**

ولدت عام 1961 حاصلة على شهادة بكالوريوس آثار عام 1983 من الجامعة الأردنية ومنذ التخرج عملت في بنك HSBC إلى عام 2001، ثم انتقلت إلى بنك المؤسسة العربية المصرفية، وتشغل حالياً مساعد المدير العام لدائرة الائتمان في بنك المؤسسة العربية المصرفية / الإدارة العامة .

• **جميل احمد ضامن وريكات / عضو مجلس الإدارة**

ولد عام 1943 حصل على شهادة دبلوم هندسة مناجم وتعددين عام 1969 من يوغسلافيا ومنذ التخرج عمل في سلطة المصادر الطبيعية لمنتصف عام 1971 ثم في شركة مناجم الفوسفات الأردنية، وتقلد العديد من المناصب فيها كان اخرها نائب المدير العام لشؤون الإنتاج لغاية عام 2003، إلى أن التحق بالشركة الأردنية لصناعة الصوف الصخري بوظيفة مدير عام وعضو مجلس إدارة الشركة الدولية لصناعات السيلكا .

نبذة تعريفية عن الإدارة العليا

• يحيى عبد الرؤوف محمود الصياد / المدير العام - مدير المبيعات

ولد عام 1956 حصل على شهادة بكالوريوس في الهندسة المدنية عام 1981 من أمريكا ومنذ أن تخرج عمل في الشركة الأردنية للصناعات الخشبية (جوايكو) بوظيفة مدير عام دائرة المبيعات حتى أواخر عام 1999 وبعدها التحق بشركة الترافرتين بوظيفة المدير العام - مدير المبيعات منذ التأسيس ولغاية الآن وعضو مجلس إدارة جمعية مصدري الرخام والجرانيت والبلاط الأردنية .

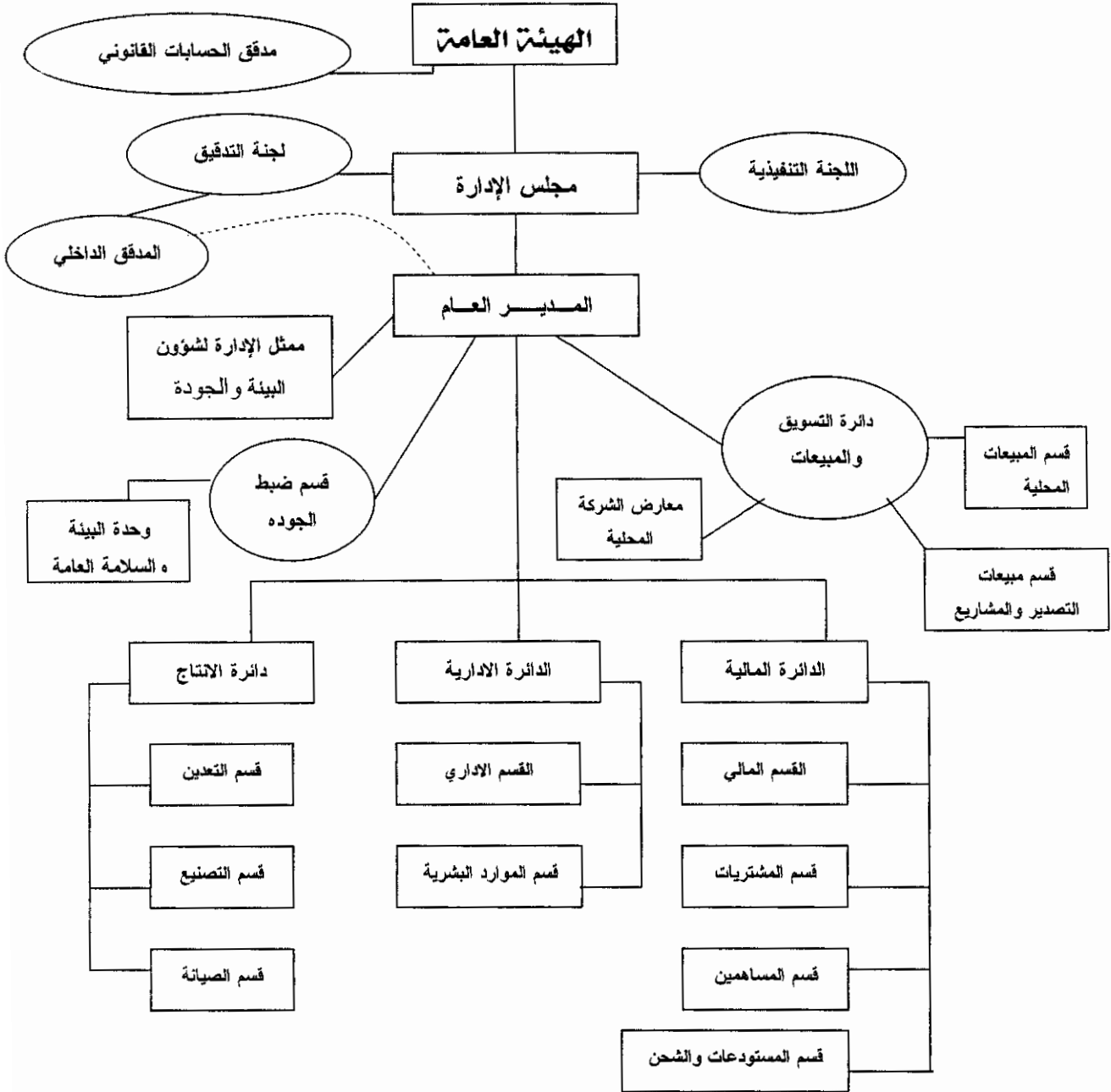
• حسن زهدي لطفي الرفاعي / مدير الإنتاج

ولد عام 1971 وحصل على شهادة دبلوم في الهندسة التطبيقية للتصميم الداخلي من كلية عمان الجامعية للهندسة التطبيقية عام 1991 ومنذ التخرج عمل في شركة جوايكو بوظيفة رئيس قسم التصميم ومدقق داخلي على نظام الجودة ومنذ عام 2002 التحق في شركة الترافرتين بوظيفة رئيس قسم الجودة وتم تعيينه بوظيفة مدير دائرة الإنتاج بالوكالة اعتباراً من شهر 11/2006 ثم تم تعيينه بوظيفة مدير الإنتاج اعتباراً من تاريخ 1/1/2007 .

• حمزة عزمي سعيد أبو خلف / المدير المالي

ولد عام 1979 حصل على شهادة بكالوريوس في المحاسبة عام 2002 من جامعة الزيتونة الأردنية، بدأ العمل في الشركة في مطلع عام 2003 وترك العمل في شهر آب عام 2004 للإلتحاق في مجموعة شركات عبد القادر المهيدب وأولاده في المملكة العربية السعودية، وبعد عودته إلى أرض الوطن أعيد تعيينه في الشركة في منتصف عام 2005 بوظيفة رئيس قسم الحسابات وتم تعيينه بوظيفة المدير المالي بالوكالة اعتباراً من شهر 06/2006 ، ثم تم تعيينه مدير مالي اعتباراً من 1/1/2007 .

الهيكل التنظيمي



التأهيل والتدريب لموظفي الشركة

أوفدت الشركة خلال العام عدد من موظفيها إلى دورات مختلفة داخل وخارج الشركة على النحو التالي:

اسم الدورة	عدد الموظفين
الجودة	32
التسويق	13
السلامة العامة	46
المواد المائلة	13
ابعاد البلاط والسحبات القياسية وغير القياسية	13
تشطيبات الحجر والرخام	13
جدولة العمليات التشغيلية	1
مهارات جرد ومراقبة المخزون	2
المعايير الدولية في إدارة الموارد	1

عدد الموظفين

بلغ عدد موظفي الشركة (126) موظفاً في 2007/12/31، ويبلغ عدد الذكور (122) والإناث (4)، منهم (7) موظفين يعملون في معرض الشركة في عمان. مؤهلات وعدد الموظفين:

المؤهلات العلمية	عدد الموظفين
دكتوراه هندسة	1
ماجستير	0
بكالوريوس	11
دبلوم متوسط	12
توجيهي	43
اعدادي	59
ابتدائي	0
المجموع	126

10. لا يوجد وبحمد الله أي مخاطر تعرضت لها الشركة

11. الإنجازات التي حققتها الشركة خلال عام 2007.

• إنجازات الشركة

بلغت مبيعات الشركة لعام 2007 مبلغ (1,258,139) دينار حيث شكلت مبيعات التصدير (271,173) دينار أي ما نسبته 21.5% من إجمالي المبيعات، في حين شكلت المبيعات المحلية (966,986) دينار أي ما نسبته 78.5% من إجمالي المبيعات.

وقد كانت النسب المئوية للرخام والحجر موزعة على النحو التالي:

1. الترافرتين	59.5%	2. العُماني	14.5%
3. الكركي	22.4%	4. مختلفة	3.6%

12. لا يوجد اثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن النشاط الرئيسي للشركة.

13. السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر المحققة والأرباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين وأسعار الأوراق المالية المصدرة من قبل الشركة.

السلسلة الزمنية	عام 2007	عام 2006	عام 2005	*عام 2004	عام 2003
الأرباح / الخسائر	301,204	(152,053)	269,693	60,753	(328,618)
صافي حقوق المساهمين	5,112,338	4,811,134	4,963,187	4,666,494	3,438,293
توزيع الأرباح على المساهمين	-	-	-	-	-
أسعار الأوراق المالية المصدرة	1,22	1,60	2,580	تم ادراج الشركة خلال شهر 10 من عام 2005	

* بتاريخ 2004/7/1 تم اندماج الشركة مع شركة الاستثمارات التعدينية م.ع.م.

14. تحليل للمركز المالي للشركة ونتائج أعمالها خلال عام 2007.

• نتائج الأعمال

أ- الميزانية العمومية

بلغ مجموع الميزانية في 2007/12/31 (5,838,220) دينار مقارنة مع (5,846,700) دينار في 2006/12/31 .

كما بلغت الموجودات الثابتة بالصافي بتاريخ 2007/12/31 (3,042,650) دينار مقارنة مع (3,213,422) دينار في 2006/12/31.

في حين أن مجموع الموجودات المتداولة في 2007/12/31 قد بلغت (2,795,570) دينار مقارنة مع (1,934,265) في 2006/12/31 وذلك بسبب تحويل الإستثمار في الشركة الدولية لصناعة السليكا من شركة حليفة إلى موجودات مالية للمتاجرة.

أما المطلوبات المتداولة فقد بلغت (675,882) دينار في 2007/12/31 مقارنة مع (851,146) دينار في 2006/12/31.

وبذلك فإن صافي حقوق المساهمين في 2007/12/31 بلغ (5,112,338) دينار مقارنة مع (4,811,134) دينار في 2006/12/31.

ب- الأرباح والخسائر

بلغت صافي أرباح عام 2007 (301,204) دينار مقارنة مع صافي خسائر (152,053) عام 2006.

كما بلغ كلاً من :

2006	2007	الأيضاح
1,083,119 دينار	2,119,688	رأس المال العامل
2.273	4.136	نسبة التداول
%23.1	%24.6	المبيعات إلى حقوق المساهمين
%82	%88	نسبة الملكية
%14	%18	نسبة السيولة النقدية
2,126	2,740	معدل تكلفة المبيعات اليومية
%18.9	%22	معدل دوران الاصول

15. التطورات والخطط المستقبلية

خطة الشركة لعام 2008:

- ستتابع الشركة العمل لتطوير خططها السابقة ومحاولة استقطاب المشاريع الكبرى المحلية لاسيما أن هنالك العديد من المشاريع الإنشائية من أبراج ومدن سياحية وشاليهات التي يجري تنفيذها حالياً في وطننا الغالي. وكذلك ستعمل الشركة على فتح أسواق جديدة في كل من أوروبا وآسيا والولايات المتحدة الأمريكية.
- ستعمل الشركة على إضافة بعض الآلات والمعدات لتلبية الطلب المتزايد على بعض المنتجات وخاصة المحلية منها والتي من شأنها العمل على خفض التكاليف في المستقبل وذلك بسبب زيادة الانتاج .
- ستتابع الشركة على استيراد خامات اخرى من أصناف الرخام لبيعها في السوق المحلي ، إضافة إلى استيراد الرخام العماني ، علماً بأن شركتنا هي الوكيل الحصري لهذه الشركة في الأردن وكذلك ستتابع الشركة استيراد الرخام الهندي (Slate) والذي لاقى إقبالاً جيداً خلال العام الماضي.

16. **مدققوا حسابات الشركة هم السادة المهنيون العرب**
(أعضاء في جرانت ثورنتون العالمية) وقد بلغت أتعابهم عن الفترة المالية من 2007/1/1 - 2007/12/31 سبعة آلاف وخمسمائة دينار يضاف اليها ضريبة المبيعات المقررة.

17. بيان بعدد الأوراق المالية والمملوكة من قبل كل من:

أ - رئيس وأعضاء مجلس الإدارة *

الرقم	اسم المساهم	الجنسية	2007/12/31	2006/12/31
1	أيمن عبد الكريم بشير حتاحت/رئيس مجلس الإدارة	أردنية	796,669	796,669
2	كيم فؤاد سعد أبو جابر / نائب الرئيس *	أردنية	361,723	347,018
3	المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي يمثلها	أردنية	739,076	739,076
4	باسل علي منصور الهنداوي	أردنية	-	-
4	عماد خالد محمد الحرازنه	أردنية	-	-
5	شركة البوتاس العربية يمثلها	أردنية	395,517	395,517
5	عيسى عقلة مبدى قموه	أردنية	4,771	4,771
6	شركة مناجم الفوسفات الأردنية يمثلها	أردنية	395,517	395,517
6	فيصل عبدالعزيز طه دودين	أردنية	-	-
7	شركة الشرق للكسارات والتعهدات العامة يمثلها	أردنية	20,000	197,758
7	عبدالحفيظ طالب احمد الحيت	أردنية	-	-
8	قيس فؤاد سعد أبو جابر	أردنية	176,204	157,134
9	رياض درويش مصطفى الطباع	أردنية	20,000	66,803
10	بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) يمثلها	أردنية	106,204	143,149
10	نهى هنري جبران مطر	أردنية	-	-
11	الشركة الأردنية لصناعات الصوف الصخري	أردنية	20,103	20,103
11	يمثلها	أردنية	-	-
11	جميل أحمد ضامن وريكات	أردنية	-	-

* فؤاد كيم سعد أبو جابر (2214) .

لا يوجد أي شركات مسيطر عليها من قبل أي من أعضاء مجلس الإدارة وتمتلك اسهم لدى شركة الترافرتين .

ب - أشخاص الإدارة العليا ذوو السلطة التنفيذية *

اسم الشخص	الوظيفة	الجنسية	2007/12/31	2006/12/31
يحيى عبد الرؤوف محمود الصياد	المدير العام/مدير المبيعات	أردنية	-	-
حسن زهدي لطفي الرفاعي	مدير الانتاج	أردنية	-	-
حمزة عزمي سعيد أبو خلف	المدير المالي	أردنية	-	-

لا يوجد أي شركات مسيطر عليها من قبل أي من اشخاص الإدارة العليا وتمتلك أسهم لدى شركة الترافرتين

18. **المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا ذوو السلطة التنفيذية خلال السنة المالية.**

أ - رئيس وأعضاء مجلس الإدارة:

الرقم	الاسم	بدل تنقلات
1	أيمن عبد الكريم بشير حتاحت	3,600
2	كيم فؤاد سعد أبو جابر	3,600
3	باسل علي منصور الهنداوي	3,600
4	عماد خالد محمد الحرازنه	3,600
5	جميل احمد ضامن وريكات	3,600
6	نهى هنري جبران مطر	3,600
7	عيسى عقله مبدى قموه	3,600
8	قيس فؤاد سعد أبو جابر	3,600
9	رياض درويش مصطفى الطباع	3,600
10	فيصل عبدالعزيز دودين	2,200
11	عبدالحفيظ طالب احمد الحيت	1,636
12	تيسير احمد محمد از مقنا	1,400
	المجموع	37,636

ب - مزايا ومكافآت أشخاص الإدارة العليا:

الإسم	الوظيفة	الراتب	مياومات السفر	المجموع
يحيى عبد الرؤوف محمود الصياد	مدير عام الشركة - مدير المبيعات	43,792	7,468	51,260
حسن زهدي لطفي الرفاعي	مدير الانتاج	10,800	980	11,780
حمزة عزمي سعيد أبو خلف	المدير المالي	9,300	225	9,525

19. بيان بالتبرعات والمنح التي دفعتها الشركة خلال السنة المالية:

المبلغ	إسم الجهة المتبرع لها
400 دينار	دعم رابطة عمان للاعبين الصغار
600 دينار	متفرقات
1000 دينار	المجموع

20. لا يوجد أية عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدتها الشركة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو اقاربهم.

21. مساهمة الشركة في حماية البيئة وخدمة المجتمع المحلي

■ حماية البيئة

تعتبر حماية البيئة واحدة من أهم أولويات الشركة ، ولهذا فقد آثرت أن تدرجها ضمن عملياتها. بالإضافة إلى ذلك فإن الشركة تطبق المواصفات العالمية لنظام إدارة البيئة ISO 14001:2004 والذي يطبق على كافة نشاطات ومنتجات الشركة المختلفة.

كما أن الشركة تعمل على تقليل الهدر في المياه المستخدمة في عمليات التصنيع وذلك عن طريق معالجتها في محطة تنقية المياه وإعادة استخدامها مما يقلل من استهلاك المياه إلى أدنى حد ممكن.

ومن المظاهر الأخرى الدالة على اهتمام الشركة في النواحي البيئية، إجراء القياسات البيئية المتعلقة بتركيز كل من الأغبرة العالقة، المركبات العضوية المتطايرة المنبعثة والغازات المنبعثة من عوادم الآليات للتأكد من أنها ضمن الحدود المسموح بها . بالإضافة إلى ذلك تقوم الشركة بالتعاون مع المديريات الحكومية المعنية بإعادة تأهيل مواقع العمل التي يتم الإنتهاء من عملية الإستخراج منها.

■ خدمة المجتمع المحلي

■ أخذت الشركة على عاتقها المساهمة في حل مشكلة البطالة في المنطقة المقام عليها كافة مرافقها حيث اعتمدت على القوى البشرية المحلية علاوة على ان الشركة تتعامل مع عدة موردين محليين في المنطقة المحيطة بالشركة.

■ قامت الشركة بدعم بناء المراكز الدينية وبعض معسكرات القوات المسلحة الأردنية بالإضافة إلى الجمعيات الخيرية والتعاونية وتقوم بتقديم المساعدات العينية من منتجات الشركة لبناء وتجميل مداخل بعض البلديات في المناطق المحيطة بمصنع وإدارة ومعرض الشركة.

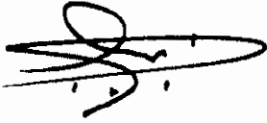
22. إقرار من مجلس الإدارة

أ. يقر مجلس الإدارة حسب علمه واعتقاده بعدم وجود أية أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال عام 2008.

ب. يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية لعام 2007 وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.

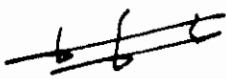
نائب رئيس المجلس

كيم فؤاد سعد أبوجابر



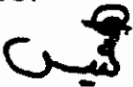
عضو

عيسى عقلته مبدى قموه



عضو

قيس فؤاد سعد أبوجابر



عضو

جميل أحمد ضامن وريكات



رئيس المجلس

أيمن عبد الكريم بشير حتاحت



عضو

باسل علي منصور الهنداوي



عضو

فيصل عبد العزيز طه دودين



عضو

رياض درويش مصطفى الطباع



عضو

عماد خالد محمد الحرازنه



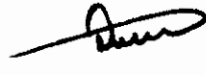
عضو

عبد الحفيظ طالب أحمد الحيت



عضو

نهى هنري جبران مطر

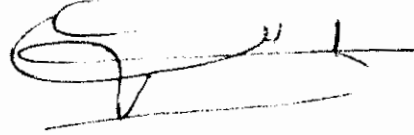


ج. يقر رئيس مجلس الادارة والمدير العام والمدير المالي بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي لعام 2007.

رئيس مجلس الادارة



المدير العام



المدير المالي



حمزة عزمي سعيد ابو خلف يحيى عبد الرؤوف محمود الصياد ايمن عبد الكريم بشير حتاحت

حضرات السادة المساهمين الكرام ،،،

هذه اهم عمليات الشركة ونتائج اعمالها ومركزها المالي وخططها المستقبلية وضعناها بين ايديكم بمنتهى الشفافية، ولا يسعني في الختام سوى ارجاء الشكر والتقدير الى عملاء الشركة الذين منحوها ثقتهم العالية والى كافة العاملين في جميع دوائر واقسام الشركة.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

رئيس مجلس الادارة

شركة الترافرتين

شركة مساهمة عامة محدودة

البيانات المالية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
وتقرير مدققي الحسابات المستقلين

المهنيون العرب
(أعضاء في جرائت ثورنتون)

شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة

فهرس

صفحة

- ٢ - تقرير مدققي الحسابات المستقلين
- ٣ - الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
- ٤ - بيان الدخل للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
- ٥ - بيان التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
- ٦ - بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
- ٧ - ١٨ - إيضاحات حول البيانات المالية

تقرير مدقق الحسابات المستقلين

السادة مساهمي شركة الترافرتين
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لشركة الترافرتين المساهمة العامة والتي تتكون من الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وكلاً من بيان الدخل وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية والإيضاحات المرفقة بها.

مسؤولية إدارة الشركة عن البيانات المالية

إن إعداد وعرض البيانات المالية المرفقة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وتشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق نظام رقابة داخلي يهدف إلى إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية أخطاء جوهرية سواء كانت نتيجة خطأ أو غش، كما تشمل مسؤولية مجلس الإدارة اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة والتقديرات المحاسبية المعقولة اللازمة لإعداد البيانات المالية.

مسؤولية مدقق الحسابات

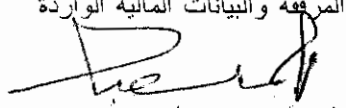
إن مسؤوليتنا هي إبداء رأينا حول البيانات المالية استناداً إلى إجراءات التدقيق التي قمنا بها. لقد تم قيامنا بهذه الإجراءات وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب الالتزام بقواعد السلوك المهني والتخطيط لعملية التدقيق بهدف الحصول على درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. كما تشمل إجراءات التدقيق الحصول على بيانات حول المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية. تستند إجراءات التدقيق المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات وتقييمه لمخاطر وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية سواء كانت نتيجة خطأ أو غش. إن تقييم المدقق لهذه المخاطر يتضمن دراسة إجراءات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة، وهو يهدف إلى اختيار إجراءات التدقيق المناسبة ولا يهدف إلى إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلية في الشركة. تتضمن إجراءات التدقيق أيضاً تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة في إعداد البيانات المالية وتقييمها عاماً لطريقة عرضها. وفي اعتقادنا أن بيانات التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لإبداء رأينا حول البيانات المالية.

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية المرفقة تُظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لشركة الترافرتين المساهمة العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً للقانون وللمعايير التقارير المالية الدولية ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وإن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.


المهنيون العرب
أحمد دبدوب
(إجازة رقم ٨٢٢)

عمان في ١٦ آذار ٢٠٠٨